SONY

3-861-989-**11** (2)

FM/MW/SW Cassette Car Stereo

Operating Instructions EN

Manual de instrucciones ES

C

For installation and connections, see the supplied installation / connections manual.

Con respecto a la instalación y las conexiones, consulte el manual de Instalación / conexiones suministrado.

XR-C6100
XR-C6100W

© 1998 by Sony Corporation

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Cassette Car Stereo. This unit lets you enjoy a variety of features by using an optional rotary commander and supplied wireless remote commander.

In addition to the tape playback and the radio operation you can expand your system by connecting optional CD/MD unit*.

* *You can connect to an CD changer, MD changer, or an CD player, MD player.*

EN

Table of contents

This Unit Only

Getting Started

Resetting the unit 4
Detaching the front panel 4
Preparing the wireless remote 5
Setting the clock 5

Cassette Player

Listening to a tape 6
Playing a tape in various modes 6

Radio

Memorizing stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM) 7
Memorizing only the desired stations 8
Receiving the memorized stations 8
Storing the station names
— Station Memo 8

Other Functions

Adjusting the sound characteristics 10
Attenuating the sound 10
Changing the sound and beep tone 10

With Optional Equipment

CD/MD Unit

Playing a CD/MD 11
Scanning the tracks
— Intro scan 11
Playing tracks repeatedly
— Repeat play 11
Playing tracks in random order
— Shuffle play 12
Labeling a CD
— Disc Memo (CD unit with custom file function) 12
Selecting the specific tracks for playback
— Bank (CD unit with custom file function) 13

Additional Information

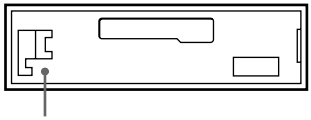
Precautions 14
Maintenance 15
Dismounting the unit 15
The rotary commander labels 15
Location of controls 16
Specifications 18
Troubleshooting guide 19
Index 21

EN

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Press the reset button with a pointed object, such as a ball-point pen.



Reset button

Note

Pressing the reset button will erase all the memorized programme and memory functions.

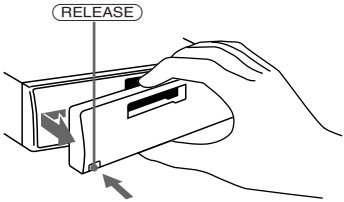
EN

Detaching the front panel

The front panel of this unit can be detached to prevent the unit from being stolen.

1 Press (OFF).

2 Press (RELEASE) to open up the front panel. Then slide the front panel a little to the left, and pull it off towards you.

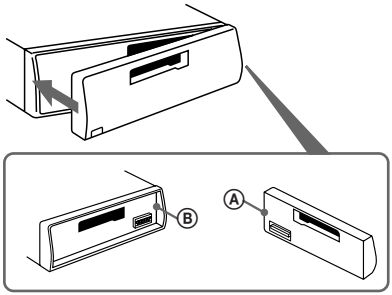


Notes

- *Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.*
- *If you press (RELEASE) to detach the panel while the unit is still turned on, the power will automatically turn off to protect the speakers from being damaged.*

Attaching the front panel

Attach part Ⓐ of the front panel to part Ⓑ of the unit as illustrated and push until it clicks.



Notes

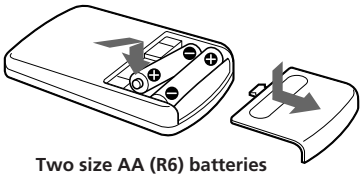
- *Make sure the front panel is right side up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.*
- *Do not press the front panel too hard when attaching it to the unit. It can easily be attached by pressing it lightly against the unit.*
- *When you carry the front panel with you, keep it in the supplied front panel case.*
- *Do not press hard or put excessive pressure on the display windows of the front panel.*
- *Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts or leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard etc. of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature inside the car.*

Caution alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds (only when the POWER SELECT switch is set to the Ⓐ position).
If you connect an optional power amplifier to the LINE OUT and do not use the built-in amplifier, the beep tone will be disabled.

Preparing the wireless remote

Installing the batteries



Two size AA (R6) batteries

Battery life is approx. six months although it depends on the way of use.

Notes on batteries

To avoid damage from battery leakage and subsequent corrosion:

— insert the batteries by matching the "+" and "–" on the batteries to the "+" and "–" in the battery compartment
— do not use an old battery with a new one, or different types of batteries together
— remove the batteries when you do not use the unit for a long period of time
— do not charge the batteries.

If any battery leakage occurs, replace the batteries with new ones after cleaning the battery compartment.

Notes on wireless remote

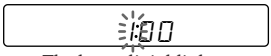
- Do not leave the wireless remote in a location near any heat sources, or in a place subject to direct sunlight (especially on the dashboard in summer etc.).
- When you park your car in direct sunlight, detach the wireless remote and place it in a location such as the glove-box, where it will not be subjected to direct sunlight.

Setting the clock

The clock has a 12-hour digital indication.
For example, setting it to 10:08

1 Press (OFF) or (DSPL) during operation.

2 Press (DSPL) for two seconds.



The hour digit blinks.

❶ Set the hour digits.

to go forward

to go backward

❷ Press (SEL) momentarily.

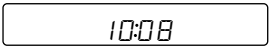
The minute digit blinks.

❸ Set the minute digits.

to go forward

to go backward

3 Press (DSPL) momentarily.



The clock activates.

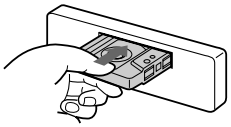
Note

If the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the ❽ position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you have turned on the radio.

Cassette Player

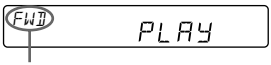
Listening to a tape

Insert a cassette.

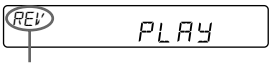


Playback will start automatically.

If a cassette is already inserted, press SOURCE repeatedly until "PLAY" is displayed.



The side facing up is being played.



The side facing down is being played.

Tip

To change the tape transport direction, press MODE (◀II▶) during tape playback.

To	Press
Stop playback	OFF
Eject the cassette	⏏

Fast-winding the tape

During playback, press either side of SEEK/AMS more than two second.

Fast-forward

Rewind

To start playback during fast-forwarding or rewinding, press MODE (◀II▶).

Locating the beginning of a track — Automatic Music Sensor (AMS)

You can skip up to nine tracks at one time.

During playback, press either side of SEEK/AMS momentarily.

To locate the succeeding tracks

To locate the preceding tracks

Note

The AMS function may not work when :

- *the blanks between tracks are shorter than 4 seconds*
- *there is noise between tracks*
- *there are long sections of low volume or quiet sections.*

Changing the displayed items

Each time you press DSPL momentarily during tape playback, the displayed item changes as follows:

Tape playback → Clock → Frequency* →

** While the ATA function activated.*

Playing a tape in various modes

Searching for the desired track — Intro scan

Press 1 during playback.
"INTRO" appears on the display.

The first 10 seconds of all the tracks are played.

When you find the desired track, press again. The unit returns to the normal playback mode.

Playing tracks repeatedly — Repeat play

Press 2 during playback.
"REP" appears on the display.

When the current played track is over, it will be played again from the beginning.

To cancel this function, press 2 again.

EN

Switching to the radio while fast-winding a tape
— Automatic Tuner Activation (ATA)

Press (5) during playback.
"ATA" appears on the display.

When fast-forwarding or rewinding with (SEEK/AMS) for two seconds, the tuner will turn on automatically.

To cancel this function, press (5) again.

Skipping blanks during tape playback — Blank skip

Press (6) during playback.
"BL SKIP" appears on the display.

Blanks longer than eight seconds will automatically be skipped during tape playback.

To cancel this function, press (6) again.

Playing a tape recorded in the Dolby B NR system

Press the (3) when you want to listen to a tape recorded in the Dolby* B NR system.
"DD" appears on the display.

To cancel this function, press (3) again.

* *Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol DD are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

Playing a CrO_2 or metal tape

Press (4) when you want to listen to a CrO_2 (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape.
"MTL" appears on the display.

To cancel this function, press (4) again.

Radio

Memorizing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

This function selects from the currently received band the stations with the strongest signals and memorizes them in order of their frequency.

PREVENTING ACCIDENTS!
When tuning in while driving, use the automatic tuning or memory preset search function instead of manual tuning.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.
Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

TAPE → TUNER → CD → MD

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.
Each time you press (MODE), the band changes as follows:

FM1 → FM2 → FM3 → SW2 ← SW1 ← MW

3 Press (LCL/BTM) for two seconds.

Notes

- *The unit will not store stations with weak signals on the preset number buttons. If there are only a few stations received, some preset number buttons will remain empty.*
- *When a preset number indicated on the display, the unit starts storing station from the one currently display.*

Memorizing only the desired stations

Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, MW, SW1, and SW2) can be stored on the preset number buttons in the order of your choice. Therefore, 18 FM stations can be memorized.
If you try to store another station on the same preset number button, the most recent stored station will be erased.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press (SEEK/AMS) to search for the station you wish to store on a preset number button.

4 Press the desired preset number button ((1) to (6)) for two seconds.

The number of the selected preset number button appears on the display.

Receiving the memorized stations

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press the preset number button momentarily ((1) to (6)) on which the desired station is stored.

Tip
Press either side of (PRESET/DISC) to receive in order the stations stored in the memory (Preset Search Function).

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL), the display changes between the frequency and the clock.

If you cannot tune in a preset station

Press either side of (SEEK/AMS) momentarily to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when a station is received. Press either side of the button repeatedly until the desired station is received.

Note
If the automatic tuning stops too frequently, press (LCL/BTM) momentarily until "LCL" light up on the display (local seek mode). Only the stations with relatively strong signals are tuned in.

Tip
If you know the frequency, press and hold either side of (SEEK/AMS) until the desired station is received (manual tuning).

Storing the station names

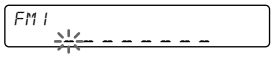
— Station Memo

You can assign a name to each radio station and store it in memory. The name of the station currently tuned in appears in the display. You can store up to eight characters for a station.

Storing the station names

1 Tune in a station whose name you want to store.

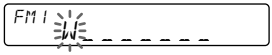
2 Press (FILE) for two seconds.



EN

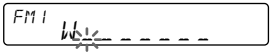
3 Enter the characters.

❶ Press (+) to select the desired characters.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



If you press (–), the characters appear in the reverse order.
If you want to put a blank space between characters, select "_" (under-bar).

❷ Press (SEL) after locating the desired character.
The flashing cursor moves to the next space.



If you press (SEL) when the eighth character (farthest right character) is flashing, the flashing part goes back to the first character (farthest left character).

❸ Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.

4 To return to the normal radio reception, press (FILE) for two seconds.

Tip
To erase/correct a name, enter "_" (under-bar) for each character.

Displaying the station name

Press (DSPL) during radio reception.

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:

→ Station name* → Frequency → Clock →

** If the station name is not stored, "NO NAME" appears in the display for one second.*

Erasing the station name

1 Tune in any station and press (FILE) for two seconds.

2 Press (5) while pressing (SEL).

3 Press (+) or (–) to select the name that you want to erase.

4 Press (SEL) for two seconds.
The name is erased.
Repeat steps 3 and 4 if you want to erase other names.

5 Press (FILE) for two seconds.
The unit returns to the normal radio reception mode.

Adjusting the sound characteristics

1 Select the item you want to adjust by pressing (SEL) repeatedly.
VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (left-right) → FAD (front-rear)

2 Adjust the selected item by pressing either (+) or (−).

Adjust within three seconds after selecting. (After three seconds the button will again serve as volume control button.)

EN

Attenuating the sound

Press (ATT).
The "ATT" indication flashes.

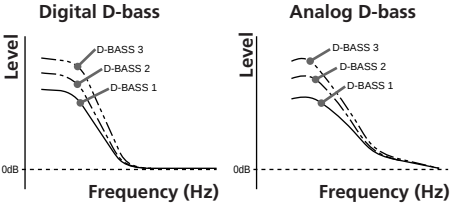
To restore the previous volume level, press again.

Tip
The unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone-ATT function).

Changing the sound and beep tone

Boosting the bass sound — D-bass

You can enjoy clear and powerful bass sound. The D-bass function boosts the low frequency signal with a sharper curve than conventional bass boost.
You can hear the bass line more clearly even if the vocal volume remains the same. You can emphasize and adjust the bass sound easily with the D-BASS control. This effect is similar to the one you get when you use an optional subwoofer system.
Moreover, the Digital D-bass* function creates even sharper and more powerful bass sounds than Analog D-bass.



Adjusting the bass curve

Turn the D-BASS control to adjust the bass level (1, 2 or 3).
"D-BASS"* appears in the display.

To cancel, turn the control to the OFF position.

** If the CD changer has the digital D-bass function, "DIGITAL D-BASS" appears on the display during CD playback.*

Note
If the bass sound becomes distorted, adjust the D-BASS control or the volume button.

Attenuating the beep tone

Press (6) while pressing (SEL).
To obtain the beep tone again, press these buttons again.

Note
If you connect an optional power amplifier to rhe LINE OUT and do not use the built-in amplifier, the beep tone will be disabled.

Changing the illumination color

Press (1) while pressing (SEL).

You can choose the color between amber and green.

With Optional Equipment

CD/MD Unit

This unit can control a maximum of seven external CD/MD units in this configuretion:
CD unit - maximum of five
MD unit - maximum of five.
Any combination up to seven will work.

Playing a CD/MD

Press (SOURCE) until the desired unit indication appears on the display.
CD/MD playback starts.

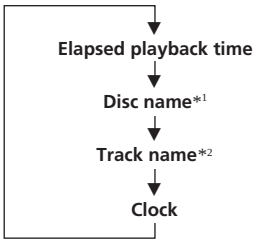
When a CD/MD unit is connected, all the tracks play from the beginning.

Selecting CD/MD units (when several CD/MD units are connected)

Press (MODE) repeatedly to select the desired CD/MD unit.

Changing the displayed items

Each time you press (DSPL) during CD/MD playback, the item changes as follows:



*1 *If there is no prerecorded name for a CD or MD, "NO NAME" appears in the display.*
*2 *If the track name of an MD is not prerecorded "NO NAME" appears in the display.*

Tip
If the name of the MD is too long, only the first eight characters appear in the display.

Locating a specific track — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, press either side of (SEEK/AMS) once for each track you wish to skip the tracks.

To locate the succeeding tracks

To locate the preceding tracks

Locating a specific point in a track — Manual Search

During playback, press and hold either side of (SEEK/AMS). Release the button when you have found the desired part.

To search forward

To search backward

Switching to other discs

During playback, press either side of (PRESET/DISC).

To return to the previous disc

To advance to the next disc

Scanning the tracks

— Intro scan

The first 10 seconds of all the tracks on the current disc are played in order. After the first disc is over, the next disc is played.

Press (1) during playback.
"INTRO" appears on the display.

When you find the desired track, press again . The unit returns to the normal CD/MD playback mode.

Playing tracks repeatedly

— Repeat play

To repeat a track

Press (2) repeatedly during CD/MD playback until "REP 1" is displayed.

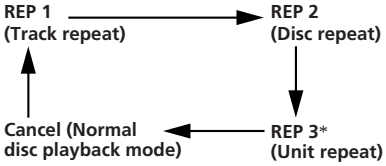
To repeat a disc

Press (2) repeatedly during CD/MD playback until "REP 2" is displayed.

To repeat all the discs in the current unit

Press ② repeatedly during CD/MD playback until "REP 3" is displayed.

Each time you press ② the display changes as follows:



* *"REP 3" only when two or more CD/MD units are connected the unit.*

Playing tracks in random order — Shuffle play

EN

To play the tracks on the current disc in random order

Press ③ repeatedly during CD/MD playback until "SHUF 1" is displayed.

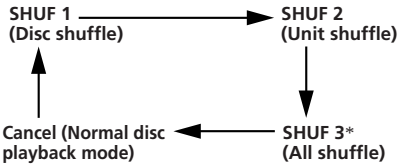
To play all the discs in the unit in random order

Press ③ repeatedly during CD/MD playback until "SHUF 2" is displayed.

To play all the discs in the current connected CD/MD units in random order

Press ③ repeatedly during CD/MD playback until "SHUF 3" is displayed.

Each time you press ③ the display changes as follows:



* *"SHUF 3" only when two or more CD/MD units are connected the unit.*

Note

CD/MD units are operated separately.

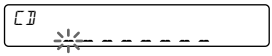
If you press ① during shuffle play, the first 10 seconds of all tracks will be played in random order.

Labeling a CD

— Disc Memo
(CD unit with custom file function)

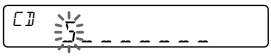
You can label each disc with a personalized name. You can enter up to 8 characters for a disc. If you label a CD, you can locate a disc by name and select the specific tracks for playback.

1 Play the CD and press FILE for two seconds.



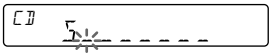
2 Enter the characters.

❶ Press + to select the desired characters.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



If you press –, the characters appear in the reverse order.
If you want to put a blank space between characters, select "_" (under-bar).

❷ Press SEL after locating the desired character.
The flashing cursor moves to the next space.



If you press SEL when the eighth character (farthest right character) is flashing, the flashing part goes back to the first character (farthest left character).

❸ Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.

3 To return to the normal CD playback mode, press FILE for two seconds.

Tip

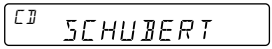
To erase/correct a name, enter "_" (under-bar) for each character.

Note

*If you try to label an MD and you have not connected a CD changer with the custom file function "*FULL*" then "--------" appear in the display, but you cannot input characters. In this case, press FILE for two seconds.*

Displaying the disc memo

Press DSPL during CD playback.



Each time you press DSPL during CD playback, the item changes as follows:

Erasing the disc memo

1 **Press SOURCE to select the CD unit.**

2 **Play the CD and press FILE for two seconds.**

3 **Press 5 while pressing SEL.**

4 **Press + or – to select the name that you want to erase.**

5 **Press SEL for two seconds.**
The name is erased.
Repeat steps 4 and 5 if you want to erase other names.

6 **Press FILE for two seconds.**
The unit returns to the normal CD playback mode.

Selecting the specific tracks for playback

— Bank
(CD unit with custom file function)

If you label the disc, you can set the unit to skip tracks and play only the tracks you want.

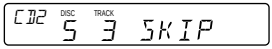
1 **Start playing the disc and press FILE for two seconds. Then press FILE momentarily.**

Bank edit mode

Note

If you have not labeled the disc, you cannot use this function. For more information on "Labelling a CD", refer to page 12.

2 **Press either side of SEEK/AMS to select the track number you want to skip and press SEL.**



The indication changes from "PLAY" to "SKIP." If you want to return to "PLAY," press SEL again.

3 **Repeat step 2 to set the "PLAY" to "SKIP" mode on all the tracks.**

4 **Press FILE for two seconds.**

The unit returns to the normal CD playback mode.

Notes

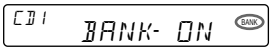
- *You can set the "SKIP" mode on up to 24 tracks.*
- *You cannot set the "SKIP" mode on all the tracks.*

Playing the specific tracks only

You can select:
- BANK-ON to play the tracks with "PLAY" setting.
- BANK-INV (inverse) to play the tracks with the "SKIP" setting.

1 **During playback, press 4.**
"BANK" appears on the display.

2 **Press 4 to select the desired mode.**
Each time you press 4, the display changes as follows:



Playback starts from the track following the current one.

To go back to the normal playing mode, select "BANK-OFF" in step 2.

EN

CD/MD Unit

Additional Information

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the center position.
- When the tape is played back for a long period, the cassette may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of malfunction.

EN

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

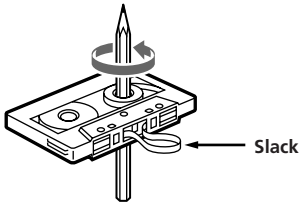
To maintain high quality sound

If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the car audio. Sugary residues on this unit or cassette tapes may contaminate the playback heads, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.
Cassette cleaning kits cannot remove sugar from the tape heads.

Notes on Cassettes

Cassette care

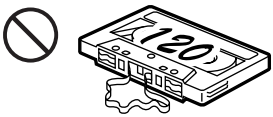
- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- Slack in the tape may cause the tape to be caught in the machine. Before you insert the tape, use a pencil or similar object to turn the reel and take up any slack.



- Distorted cassettes and loose labels can cause problems when inserting or ejecting tapes. Remove or replace loose labels.

Cassettes longer than 90 minutes

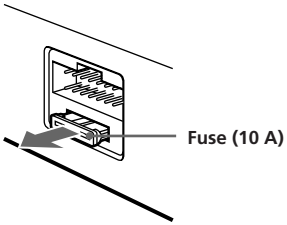
The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.



Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

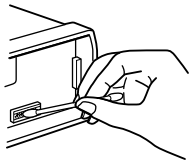


Warning

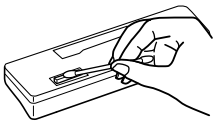
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing (RELEASE), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit

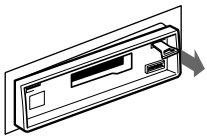


Back of the front panel

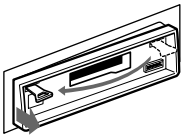
Dismounting the unit

1

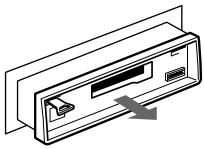
2



3

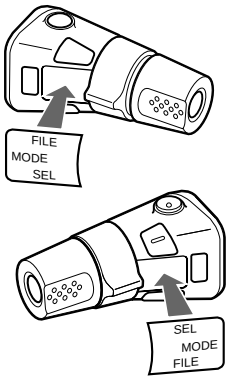


4

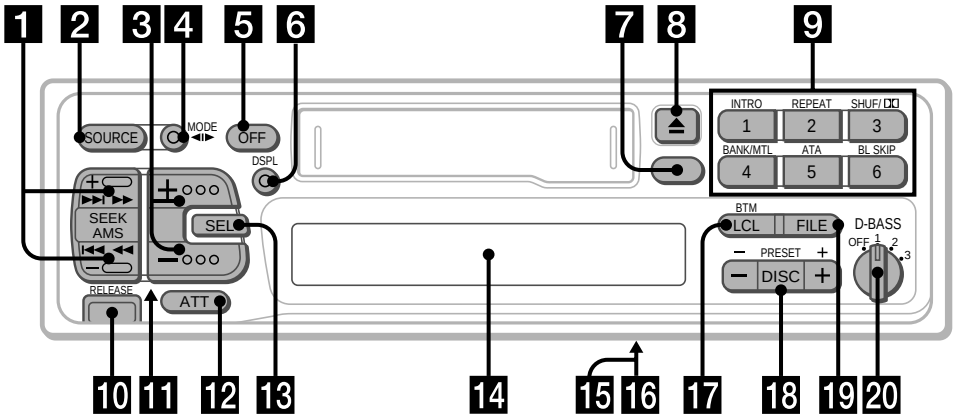


The rotary commander labels

You can control this unit with the optional rotary commander (RM-X4S).
Some labels are supplied with the rotary commander. Attach that label which matches the functions of the master unit and the mounting position of the rotary commander. When you mount the rotary commander, attach the appropriate label, as in the illustration below.



Location of controls



EN

Refer to the pages for further details.

1 **SEEK/AMS button 6, 7, 8, 11, 13**

2 **SOURCE button (TAPE/TUNER/CD/MD) 6, 7, 8, 11, 13**

3 **⊕⊖ (volume/bass/treble/left-right/ front-rear control) button 5, 9, 10, 12, 13**

4 **MODE (◀I▶) button**
During Tuner reception:
BAND select 7, 8

During Tape playback:
Transport direction change 6

During CD/MD playback:
Unit select 11

5 **OFF button 4, 5, 6**

6 **DSPL (display mode change/time set) button 5, 6, 8, 9, 11, 13**

7 **Receptor for wireless remote**

8 **⏏ (eject) button 6**

9 **During radio reception:**
Preset number buttons 8

During tape/CD/MD playback:
- ① **INTRO button 6, 11**
- ② **REPEAT button 6, 11, 12**
- ③ **SHUF/□□ (Shuffle/Dolby B NR) button 7, 12**
- ④ **BANK/MTL button 7, 13**
- ⑤ **ATA (Automatic Tuner Activation) button 7**
- ⑥ **BL SKIP (Blank Skip) button 7**

10 **RELEASE (front panel release) button 4, 15**

11 **Reset button (located on the front side of the unit hidden by the front panel) 4**
Press this button when you use this unit for the first time, when you have changed the car battery, or when the buttons of this unit do not function properly.

12 **ATT button 10**

13 **SEL (control mode select) button 5, 9, 10, 12, 13**

14 **Display window**

15 **POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)**
See "POWER SELECT Switch" in the Installation/Connections manual.

16 **Frequency Select switch (located on the bottom of the unit)**
See "Frequency Selet switch" in the Installation/Connections manual.

17 **LCL/BTM (local seek/Best tuning memory function) button 7, 8**

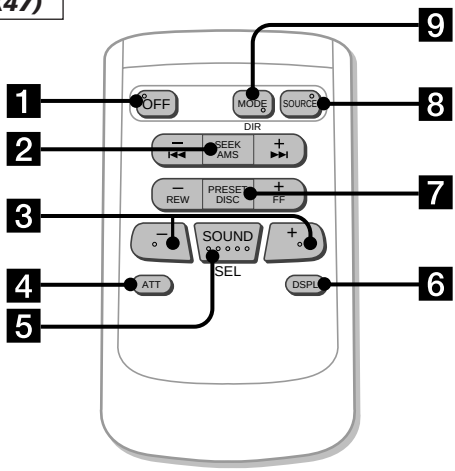
18 **PRESET/DISC button**
During Tuner reception:
Preset station select 8

During CD/MD playback:
Disc change 11

19 **FILE (custom file mode select/set) button 8, 9, 12, 13**

20 **D-BASS control 10**

Wireless Remote Commander (RM-X47)



1 **OFF button**

2 **SEEK/AMS button**
You cannot do the manual search and manual tuning with the remote commander.

3 **⊕ ⊖ button**

4 **ATT button**

5 **SOUND/SEL button**

6 **DSPL button**

7 **PRESET/DISC button**

8 **SOURCE button**
Press to select program sources.
Each time the button is pressed, the program source mode changes as follows:

TAPE → TUNER → CD* → MD* → TAPE

** When the CD/MD unit is connected.*

9 **MODE/DIR button**

During Tape playback:
Changes the playback side of the cassette.

During CD/MD playback:
Selects CD/MD units when several CD/MD units are connected.

During radio reception:
Changes preset groupes within band received.

FM1 → FM2 → FM3 → MW → SW1 → SW2 → FM1

The unit cannot be operated with the wireless remote commander unless the SOURCE button on the unit is pressed or a cassette is inserted to activate the unit first.

Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.08 % (WRMS)
Frequency response	30 – 20,000 Hz
Signal-to-noise ratio	

Cassette type	Dolby B NR	Dolby NR off
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

Tuner section

FM

Tuning range	FM tuning interval: 50 kHz/200 kHz switchable 87.5 – 108.0 MHz (at 50 kHz step) 87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	
	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

MW

Tuning range	MW tuning interval : 9kHz/10kHz switchable 531 – 1,602 kHz (at 9kHz step) 530 – 1,710 kHz (at 10kHz step)

SW

Tuning range	SW tuning interval : SW1: 2,940 - 7,735 kHz SW2: 9,500 - 18,135 kHz (except for 10,140 - 11,575 kHz)
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	40 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	40 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Power antenna control lead Power amplifier control lead LINE OUT Rear (1) Front (1)
Tone controls	Bass ±8 dB at 100 Hz Treble ±8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 188 × 58 × 181 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 164 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Wireless Remote Commander RM-X47 Front panel case (1)
Optional accessories	Bus cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Rotary commander RM-X4S
Optional equipment	CD changer CDX-705, CDX-605 (10 discs), CDX-T60, CDX-T62 (6 discs) MD changer MDX-60, MDX-61 Source selector XA-C30

Design and specifications are subject to change without notice.

EN

Troubleshooting guide

The following checklist will assist in the correction of most problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, refer to the operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound	• Adjust the volume with (+). • Set the fader control to the centre position for 2-speaker systems.
Indications do not appear on the display window.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors" in "Maintenance" for details.
No beep tone.	• An optional power amplifier is connected to the LINE OUT and you are not using the built-in amplifier. • The beep tone is attenuated (page 10).

Tape playback

Problem	Cause/Solution
Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.
The AMS does not operate correctly.	• There is noise in the space between tracks. • A blank space is too short (less than four seconds). • ▶▶| on (SEEK/AMS) is pressed immediately before the following track. • |◀◀ on (SEEK/AMS) is pressed immediately after the track starts. • A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Store the correct frequency. • The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in precisely. • The broadcast is too weak.

Disc play

Problem	Cause/Solution
Playback sound skips.	A dusty or defective disc.
Cannot turn off "--------" indication	You cannot label MDs unless you connect a CD changer with the custom file function. → Press (FILE) for two seconds.

Error displays (when the optional CD/MD unit(s) is connected)

The following indications will flash for about five seconds and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO MAG	The disc magazine is not inserted in the CD/MD unit.	Insert the disc magazine with discs into the CD/MD unit.
NO DISC	No disc is inserted in the disc magazine.	Take out the magazine and insert a disc.
NG DISCS	A CD/MD cannot play because of some problem.	Insert another CD/MD.
ERROR	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
RESET	The CD/MD unit cannot be operated because of some problem.	Press the reset button on the unit.
HI TEMP	The ambient temperature is more than 50°C.	Wait until the temperature goes below 50°C.

If the above-mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

EN

Index

A

ATT 10
Automatic Music Sensor (AMS) 6, 11
Automatic tuning 7, 8
Automatic Tuner Activation (ATA) 7

B

BAL (left-right) 10
BAS (bass) 10
Bank play 13
Beep tone 10
Best Tuning Memory (BTM) 7
Blank skip 7

C

Caution alarm 4
CD playback 11, 12, 13
Clock 5

D, E

D-Bass 10
Disc Memo 12
Display 6, 9, 11, 13
Dolby 7

F, G, H

FAD (front-rear) 10
Fast-forward 6
Front panel 4
Fuse 15

I, J, K

Intro scan 6, 11

L

Local seek mode (LCL) 8

M, N, O

Manual search 11
Manual tuning 7, 8
MD playback 11, 12
METAL 7

P,Q

Preset search 8

R

Radio 7, 8, 9
Repeat play 6, 11
Reset 4
Rewind 6
Rotary commander 15

S

Shuffle play 12
Station Memo 8, 9

T, U, V

Tape playback 6, 7
Telephone-ATT 10
TRE (treble) 10

W, X, Y, Z

Wireless remote 5

¡Bienvenido!

Enhorabuena por la adquisición del sistema estéreo de cassettes para automóvil de Sony. Esta unidad permite disfrutar de diversas funciones mediante un mando rotativo opcional y el mando a distancia inalámbrico suministrados.

Además de las operaciones de reproducción de cintas y recepción de radio, es posible ampliar el sistema mediante la conexión de una unidad de CD/MD opcional*.

* *Es posible conectar un cambiador de CD, de MD, un reproductor de CD o reproducator de MD.*

ES

Indice

Sólo para esta unidad

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 4
Extracción del panel frontal 4
Preparación del mando a distancia inalámbrico 5
Puesta en hora del reloj 5

Reproductor de cassettes

Escucha de cintas 6
Reproducción de la cinta en varios modos 6

Radio

Memorización automática de emisoras — Función de memorización de la mejor sintonía (BTM) 7
Memorización de las emisoras deseadas 8
Recepción de emisoras memorizadas 8
Almacenamiento de nombres de emisoras — Memorando de emisoras 8

Otras funciones

Ajuste de las características del sonido 10
Atenuación del sonido 10
Cambio del sonido y tono del pitido 10

Equipo opcional

Unidad de CD/MD

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD) 11
Exploración de los temas — Exploración de introducciones 11
Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida 12
Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria 12
Asignación de títulos a los discos compactos — Memorando de discos (Unidad de discos compactos con función de archivo de usuario) 12
Selección de temas específicos para su reproducción — Función de banco (Unidad de discos compactos con función de archivo de usuario) 13

ES

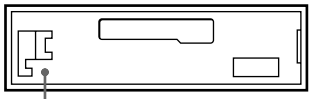
Información complementaria

Precauciones 14
Mantenimiento 15
Desmontaje de la unidad 16
Etiquetas del mando rotativo 16
Ubicación de los controles 17
Especificaciones 19
Guía para la solución de problemas 20
Indice alfabético 22

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de emplear la unidad por primera vez, o bien después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.
Presione la tecla de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Tecla de restauración

Nota

Al presionar la tecla de restauración se borrarán todos los programas memorizados y las funciones de memoria.

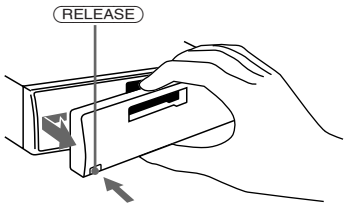
ES

Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de la unidad para evitar que lo roben.

1 Presione (OFF).

2 Presione (RELEASE) para abrir el panel frontal. A continuación, deslícelo ligeramente hacia la izquierda y extráigalo tirando hacia fuera.

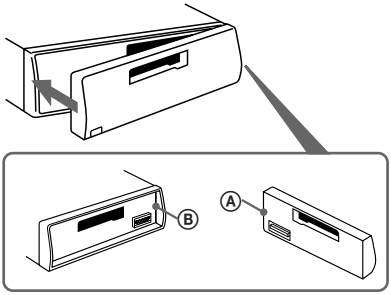


Notas

- *Tenga cuidado de no dejar caer el panel frontal cuando lo extraiga de la unidad.*
- *Si presiona (RELEASE) para extraer el panel frontal con la alimentación de la unidad conectada, ésta se desconectará automáticamente a fin de evitar que se dañen los altavoces.*

Inserción del panel frontal

Fije la parte Ⓐ del panel frontal a la parte Ⓑ de la unidad tal como muestra la ilustración y ejerza presión hasta oír un chasquido.



Notas

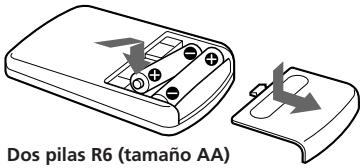
- *Cerciórese de colocar correctamente el panel frontal en la unidad, ya que no podrá fijarse al revés.*
- *No presione el panel frontal a la fuerza contra la unidad cuando lo inserte en la misma. El panel podrá insertarse con facilidad presionándolo ligeramente contra la unidad.*
- *Para llevar consigo el panel frontal, métalo en la caja para el mismo suministrada.*
- *No aplique demasiada fuerza sobre el visor del panel frontal.*
- *No exponga el panel frontal a la luz solar directa, fuentes térmicas tales como conductos de aire caliente, ni lo deje en lugares húmedos. No lo deje nunca en el salpicadero, etc. con el automóvil aparcado al sol, porque la temperatura del interior del mismo podría aumentar considerablemente.*

Alarma de aviso

Si pone en OFF la llave de encendido sin haber extraído el panel frontal, se activará la alarma de aviso, y durante algunos segundos sonará un pitido (solamente cuando el selector POWER SELECT esté en la posición Ⓐ).
Si conecta un amplificador opcional de potencia a la salida LINE OUT y no emplea el amplificador incorporado, el pitido se desactivará.

Preparación del mando a distancia inalámbrico

Inserción de las pilas



Dos pilas R6 (tamaño AA)

La duración de las pilas es de unos seis meses, aunque depende de la forma de utilización.

Notas sobre las pilas

Para evitar el daño que podría causar el electrólito de las pilas:
— Inserte las pilas haciendo coincidir sus polos "+" y "–" con las marcas "+" y "–" del compartimiento de las mismas
— No utilice una pila vieja con otra nueva, ni dos de tipo diferente
— Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, extraiga las pilas
— No cargue las pilas

Si se producen fugas del electrólito de las pilas, reemplácelas por otras nuevas después de haber limpiado el compartimiento.

Notas sobre el mando a distancia inalámbrico

- No deje el mando a distancia en un lugar cercano a fuentes de calor, ni expuesto a la luz directa del sol (especialmente en el salpicadero en verano etc.).
- Cuando aparque el automóvil al sol, retire el mando a distancia y colóquelo en la guantera por ejemplo, de forma que no quede expuesto a la luz directa del sol.

Puesta en hora del reloj

El reloj posee una indicación digital de 12 horas.
Por ejemplo, ajuste el reloj en 10:08

1 Presione (OFF) o (DSPL) durante el funcionamiento.

2 Presione (DSPL) durante dos segundos.

Los dígitos de la hora parpadean.

❶ Ajuste los dígitos de la hora.

para avanzar

para retroceder

❷ Presione ligeramente (SEL).

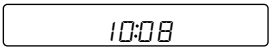
Los dígitos de los minutos parpadean.

❸ Ajuste los dígitos de los minutos.

para avanzar

para retroceder

3 Presione ligeramente (DSPL).



El reloj comienza a funcionar.

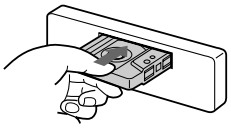
Nota

Si el selector POWER SELECT de la parte inferior de la unidad se ajusta en la posición ❽, no es posible poner en hora el reloj a no ser que la alimentación esté activada. Ponga en hora el reloj cuando haya encendido la radio.

Reproductor de cassettes

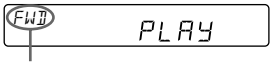
Escucha de cintas

Inserte el cassette.

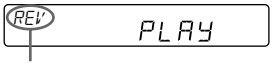


La reproducción se iniciará de forma automática.

Si ya hay un cassette insertado, presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "PLAY".



La cara superior está reproduciéndose.



La cara inferior está reproduciéndose.

Consejo

Para cambiar la dirección de transporte de cinta, presione (MODE) (◀II▶) durante la reproducción.

Para	Presione
Detener la reproducción	(OFF)
Expulsar el cassette	⏏

Bobinado rápido de cintas

Durante la reproducción, presione cualquier lado de (SEEK/AMS) durante más de dos segundos.

Avance rápido

Rebobinado

Para iniciar la reproducción durante el rebobinado o el avance rápido, presione (MODE) (◀II▶).

Localización del comienzo de los temas — Sensor de música automático (AMS)

Es posible omitir un máximo de nueve temas de una vez.

Durante la reproducción, presione momentáneamente cualquier lado de (SEEK/AMS).

Para localizar los temas posteriores

Para localizar los temas anteriores

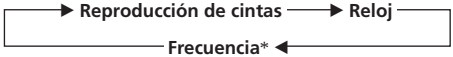
Nota

La función AMS puede no activarse si:

- *el espacio en blanco entre temas es inferior a 4 segundos.*
- *hay ruido entre los temas.*
- *existen largas secciones con volumen bajo, o bien secciones sin sonido.*

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que presione (DSPL) momentáneamente durante la reproducción de la cinta, los elementos mostrados cambian de la siguiente forma:



** Mientras la función ATA esté activada.*

Reproducción de la cinta en varios modos

Búsqueda de un tema determinado — Función de exploración de introducciones

Presione (1) durante la reproducción.
"INTRO" aparece en el visor.

Se reproducen los 10 primeros segundos de todos los temas.

Cuando localice el tema que desee, vuelva a presionar la tecla. La unidad vuelve al modo de reproducción normal.

Reproducción repetida de temas — Función de reproducción repetida

Presione (2) durante la reproducción.
Aparece "REP" en el visor.

Cuando finalice la reproducción del tema actual, éste volverá a reproducirse desde el principio.

Para cancelar esta función, presione (2) de nuevo.

Sintonización de la radio durante el bobinado rápido de cintas — Activación automática del sintonizador (ATA)

Presione (5) durante la reproducción.
"ATA" aparece en el visor.

Al utilizar (SEEK/AMS) durante dos segundos para el avance rápido o el rebobinado de la cinta, el sintonizador se activará automáticamente.

Para cancelar esta función, presione (5) de nuevo.

Omisión de los espacios en blanco durante la reproducción de cintas — Omisión de espacios en blanco

Presione (6) durante la reproducción.
"BL SKIP" aparece en el visor.

Los espacios en blanco superiores a ocho segundos se omitirán automáticamente durante la reproducción de cintas.

Para cancelar esta función, presione (6) de nuevo.

Reproducción de cintas grabadas con el sistema Dolby B NR

Presione (3) si desea escuchar una cinta grabada con el sistema Dolby* B NR.
El visor muestra "DD".

Para cancelar esta función, presione (3) de nuevo.

* *Reductor de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.*
DOLBY y el símbolo de la doble D DD son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Reproducción de cintas de cromo o de metal

Presione (4) si desea escuchar una cinta de cromo (TYPE II) o de metal (TYPE IV).
El visor muestra "MTL".

Para cancelar esta función, presione (4) de nuevo.

Radio

Memorización automática de emisoras

— Función de memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta función selecciona las emisoras de señal más intensa dentro de la banda actualmente seleccionada y las memoriza por orden de su frecuencia.

¡PARA EVITAR ACCIDENTES!
Para sintonizar emisoras durante la conducción, utilice la sintonización automática o la función de búsqueda de emisoras memorizadas en lugar de la sintonización manual.

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.
Cada vez que presione (SOURCE), la fuente cambia de la siguiente forma:

→ TAPE → TUNER → CD → MD →

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.
Cada vez que presione (MODE), la banda cambian de la siguiente forma:

→ FM1 → FM2 → FM3 →
← SW2 ← SW1 ← MW ←

3 Presione (LCL/BTM) durante dos segundos.

Notas
- *La unidad no almacenará emisoras de señal débil en las teclas numéricas de memorización. Si se reciben pocas emisoras, algunas teclas numéricas permanecerán vacías.*
- *Cuando se indique un número de memorización en el visor principal, la unidad almacenará emisoras a partir del actualmente mostrado.*

Memorización de las emisoras deseadas

Podrá almacenar hasta 6 emisoras de cada banda (FM1, FM2, FM3, MW, SW1 y SW2) en las teclas numéricas de memorización en el orden que desee. De esta forma, pueden memorizarse 18 emisoras en FM.
Si intenta almacenar otra emisora en la misma tecla numérica de memorización, la previamente almacenada se borrará.

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Presione (SEEK/AMS) para buscar la emisora que quiere programar en una tecla numérica de memorización.

4 Presione la tecla numérica de memorización que desee ((1) a (6)) durante dos segundos.

El número de la tecla numérica de memorización seleccionada aparecerá en el visor.

Recepción de emisoras memorizadas

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Presione un instante la tecla numérica de memorización ((1) a (6)) en la que está programada la emisora deseada.

Consejo
Presione cualquier lado de (PRESET/DISC) para recibir por orden las emisoras almacenadas en la memoria (función de búsqueda programada).

Cambio de los elementos mostrados

Cada vez que presione (DSPL), la indicación cambia entre la frecuencia y el reloj.

Si no es posible sintonizar una emisora memorizada

Presione ligeramente cualquier lado de (SEEK/AMS) para buscar la emisora (sintonización automática).
La exploración se detiene al recibirse una emisora. Presione cualquier lado de la tecla varias veces hasta recibir la emisora que desee.

Nota
Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, presione (LCL/BTM) momentáneamente hasta que "LCL" se ilumine en el visor (modo de búsqueda local). Sólo podrán sintonizarse emisoras con señales relativamente intensas.

Consejo
Si conoce la frecuencia, mantenga presinado cualquier lado de (SEEK/AMS) hasta recibir la emisora que desee (sintonización manual).

Almacenamiento de nombres de emisoras

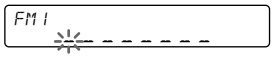
— Memorando de emisoras

Usted podrá asignar un nombre a cada emisora y almacenarlo en la memoria. El nombre de la emisora actualmente sintonizada aparecerá en el visor. Usted podrá utilizar hasta ocho caracteres por emisora.

Almacenamiento de nombres de emisoras

1 Sintonice la emisora cuyo nombre desee almacenar.

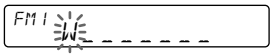
2 Presione (FILE) durante dos segundos.



ES

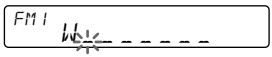
3 Introduzca los caracteres.

❶ Presione (+) para seleccionar los caracteres deseados.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



Si presiona (–), los caracteres aparecerán en orden inverso.
Si desea dejar un espacio en blanco entre caracteres, seleccione "_" (subrayado).

❷ Presione (SEL) después de haber localizado el carácter deseado.
El cursor parpadeante se moverá hasta el espacio siguiente.



Si presiona (SEL) cuando parpadea el octavo carácter (del extremo derecho), el parpadeo volverá al primer carácter (del extremo izquierdo).

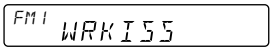
❸ Repita los pasos ❶ y ❷ hasta haber introducido todo el nombre.

4 Para volver al modo de recepción normal de la radio, presione (FILE) durante dos segundos.

Consejo
Para borrar/corregir un nombre, introduzca "_" (subrayado) para cada carácter.

Visualización del nombre de la emisora

Presione (DSPL) durante la recepción de una emisora.



Cada vez que presione (DSPL), el elemento cambiará de la siguiente forma:

Nombre de la emisora* → **Frecuencia** → **Reloj** → **Nombre de la emisora***

** Si el nombre de la emisora no está almacenado, en el visor aparecerá durante un segundo "NO NAME".*

Borrado del nombre de una emisora

1 Sintonice cualquier emisora y presione (FILE) durante dos segundos.

2 Presione (5) mientras presiona (SEL).

3 Presione (+) o (–) para seleccionar el nombre que desee borrar.

4 Presione (SEL) durante dos segundos.
El nombre se borrará.
Si desea borrar otros nombres, repita los pasos 3 y 4.

5 Presione (FILE) durante dos segundos.
La unidad volverá al modo de recepción normal de la radio.

Otras funciones

Ajuste de las características del sonido

1 Seleccione el elemento que desee ajustar presionando repetidamente (SEL).
VOL (volumen) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (izquierdo y derecho) → FAD (delantero y trasero)

2 Ajuste el elemento seleccionado presionando + o −.

Realice el ajuste antes de que transcurran tres segundos desde la selección (después de tres segundos, la tecla volverá a funcionar como tecla de control de volumen).

ES

Atenuación del sonido

Presione (ATT).
La indicación "ATT" parpadea.

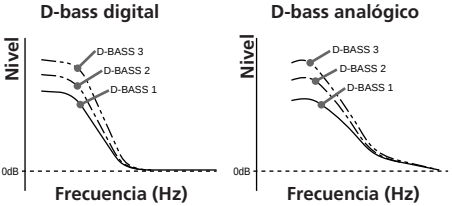
Para restaurar el nivel previo de volumen, vuelva a presionarla.

Consejo
La unidad reducirá automáticamente el volumen cuando entre una llamada telefónica (función de atenuación para teléfono).

Cambio del sonido y tono del pitido

Refuerzo de los graves —D-bass

Es posible disfrutar de graves nítidos e intensos.
La función D-bass refuerza la señal de baja frecuencia con una curva más marcada que la del refuerzo de graves convencional.
Es posible escuchar la línea de graves con mayor nitidez aunque el sonido vocal se encuentre al mismo volumen. Igualmente, es posible enfatizar y ajustar los graves fácilmente con el control D-bass. Este efecto es similar al obtenido cuando se utiliza un sistema opcional de altavoces potenciadores de graves.
Además, la función D-bass* digital crea graves incluso más nítidos e intensos que la función D-bass analógica.



Ajuste de la curva de graves

Gire el control D-bass para ajustar el nivel de graves (1, 2 o 3).
El visor muestra "D-BASS"*.

Para cancelar, gire el control hasta la posición OFF.

** Si el cambiador de CD dispone de la función D-bass digital, "DIGITAL D-BASS" aparece en el visor durante la reproducción de CD.*

Nota
Si los graves se distorsionan, ajuste el control D-BASS o la tecla de volumen.

Atenuación de los pitidos

Presione (6) mientras presiona (SEL).
Para volver a activar los pitidos, presione de nuevo estas teclas.

Nota
Si conecta un amplificador opcional de potencia a la salida LINE OUT y no utiliza el incorporado, el pitido se desactivará.

Cambio del color de la iluminación

Presione (1) mientras presiona (SEL).

Podrá elegir entre el color ámbar o el verde.

Equipo opcional

Unidad de CD/MD

Esta unidad puede controlar un máximo de siete unidades externas de CD/MD con la siguiente configuración:
Unidad de CD - máximo de cinco
Unidad de MD - máximo de cinco
Funcionará cualquier combinación hasta un máximo de siete.

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD)

Presione (SOURCE) hasta que el visor muestre la indicación de unidad que desee.
Se inicia la reproducción de CD/MD.

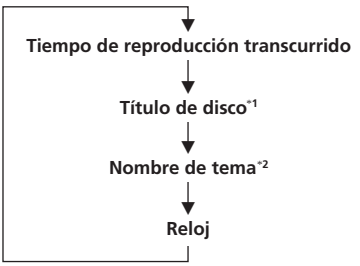
Si un unidad de CD o de MD se encuentra conectada, todos los temas se reproducen desde el principio.

Selección de unidades de CD/MD (si conecta varias)

Presione (MODE) varias veces para seleccionar la unidad de CD/MD que desee.

Cambio de los elementos visualizados

Cada vez que presione (DSPL) durante la reproducción de CD/MD, la indicación cambia de la siguiente forma:



*1 *Si no hay ningún nombre previamente registrado para un CD o un MD, "NO NAME" aparecerá en el visor.*
*2 *Si el nombre de tema de un MD no se ha registrado previamente, "NO NAME" aparecerá en el visor.*

Consejo
Si el nombre del MD es demasiado largo, sólo aparecerán en el visor los primeros ocho caracteres.

Localización de temas determinados — Función AMS (Sensor de música automático)

Durante la reproducción, presione cualquier lado de (SEEK/AMS) una vez por cada tema que desee omitir.

Para localizar temas posteriores

Para localizar temas anteriores

Localización de un punto determinado de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga presionado cualquier lado de (SEEK/AMS). Suelte la tecla cuando localice la parte que desee.

Para buscar hacia delante

Para buscar hacia atrás

Conmutación a otros discos

Durante la reproducción, presione cualquier lado de (PRESET/DISC).

Para volver al disco anterior

Para ir al siguiente disco

Exploración de los temas

— Exploración de introducciones

Se reproducen secuencialmente los 10 primeros segundos de todos los temas del disco actual. Después de que se reproduzca el primer disco, se reproducirá el siguiente.

Presione (1) durante la reproducción.
"INTRO" aparece en el visor.

Cuando localice el tema que desee, vuelva a presionar la tecla. La unidad volverá al modo de reproducción normal de discos compactos/minidiscos.

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

Repetición de un tema

Presione (2) varias veces durante la reproducción de un disco compacto/ minidisco hasta que aparezca la indicación "REP 1".

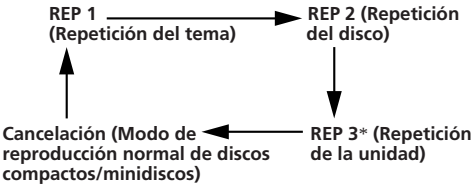
Repetición de un disco

Presione (2) varias veces durante la reproducción de un disco compacto/ minidisco hasta que aparezca la indicación "REP 2".

Repetición de todos los discos de la unidad actual

Presione (2) varias veces durante la reproducción de un disco compacto/ minidisco hasta que aparezca la indicación "REP 3".

Cada vez que presione (2) la indicación cambia de la siguiente forma:


REP 1 (Repetición del tema)
REP 2 (Repetición del disco)
REP 3* (Repetición de la unidad)
Cancelación (Modo de reproducción normal de discos compactos/minidiscos)

** "REP 3" sólo si ha conectado a la unidad dos o más unidades de CD/MD.*

Reproducción de temas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Reproducción aleatoria de los temas del disco actual

Presione (3) varias veces durante la reproducción de un disco compacto/ minidisco hasta que aparezca la indicación "SHUF 1".

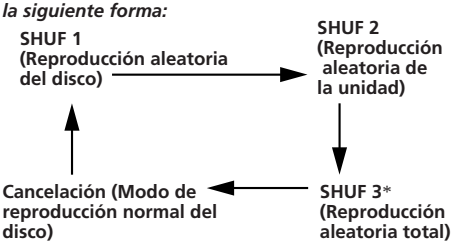
Reproducción de todos los discos de la unidad en orden aleatorio

Presione (3) varias veces durante la reproducción de un disco compacto/ minidisco hasta que aparezca la indicación "SHUF 2".

Reproducción de todos los discos de las unidades de CD/MD conectadas en orden aleatorio

Presione varias veces (3) durante la reproducción de un disco compacto/ minidisco hasta que aparezca la indicación "SHUF 3".

Cada vez que presione (3) la indicación cambia de la siguiente forma:


SHUF 1 (Reproducción aleatoria del disco)
SHUF 2 (Reproducción aleatoria de la unidad)
SHUF 3* (Reproducción aleatoria total)
Cancelación (Modo de reproducción normal del disco)

** "SHUF 3" sólo si ha conectado a la unidad dos o más unidades de CD/MD.*

Nota

Las unidades de CD/MD se emplean por separado.

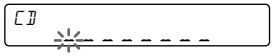
Si presiona (1) durante la reproducción aleatoria, los 10 primeros segundos de todos los temas se reproducirán aleatoriamente.

Asignación de títulos a los discos compactos

— Memorando de discos (Unidad de discos compactos con función de archivo de usuario)

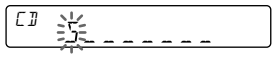
Usted podrá asignar una etiqueta a cada disco con un nombre personal. También podrá introducir hasta ocho caracteres para un disco. Si asigna una etiqueta a un CD, podrá localizarlo por el nombre y seleccionar temas específicos para la reproducción.

1 Reproduzca el CD y presione (FILE) durante dos segundos.



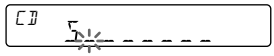
2 Introduzca los caracteres.

❶ Presione + para seleccionar los caracteres que desee.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



Si presiona –, los caracteres aparecerán en orden inverso.
Si desea dejar un espacio en blanco entre caracteres, seleccione "_" (subrayado).

❷ Después de haber localizado el carácter deseado, presione SEL.
El cursor parpadeante se desplaza al espacio siguiente.



Si presiona SEL mientras el octavo carácter (del extremo derecho) parpadea, el parpadeo vuelve al primer carácter (del extremo izquierdo).

❸ Repita los pasos ❶ y ❷ para introducir el título completo.

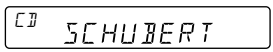
3 Para volver al modo normal de reproducción de CD, presione FILE durante dos segundos.

Consejo
Para borrar/corregir un nombre, introduzca "_" (subrayado) para cada carácter.

Nota
*Si intenta asignar título a un MD y no ha conectado un cambiador de discos compactos con función de archivo de usuario, el visor mostrará "*FULL*" y, a continuación, "--------" (no será posible introducir caracteres). En este caso, presione FILE durante dos segundos.*

Visualización del memorando de discos

Presione DSPL durante la reproducción de CD.



Cada vez que presione DSPL durante la reproducción de CD, la indicación cambia de la siguiente forma:

Tiempo de reproducción transcurrido → Título de disco → Reloj

Borrado del memorando de discos

1 Presione SOURCE para seleccionar la unidad de CD.

2 Reproduzca el CD y presione FILE durante dos segundos.

3 Presione 5 mientras presiona SEL.

4 Presione + o – para seleccionar el título que desee borrar.

5 Presione SEL durante dos segundos.
El título se borra.
Para borrar otros nombres, repita los pasos 4 y 5.

6 Presione FILE durante dos segundos.
La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

Selección de temas específicos para su reproducción

— Función de banco (Unidad de discos compactos con función de archivo de usuario)

Es posible programar la unidad de forma que omita temas y reproduzca únicamente los que desee (si asigna títulos a los discos).

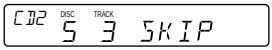
1 Inicie la reproducción del disco, presione FILE durante dos segundos y, a continuación, FILE momentáneamente.

Modo de edición de banco

Nota
Si no ha asignado títulos a los discos, no es posible utilizar esta función. Consulte la página 12 para obtener más información.

Continúa en la página siguiente →

2 Presione cualquier lado de (SEEK/AMS) para seleccionar el número de tema que desee omitir y, a continuación, presione (SEL).



La indicación cambia de "PLAY" a "SKIP". Si desea volver al modo "PLAY", vuelva a presionar (SEL).

3 Repita el paso 2 para definir el modo "PLAY" o "SKIP" en todos los temas.

4 Presione (FILE) durante dos segundos.

La unidad vuelve al modo de reproducción normal de CD.

Notas

- *Es posible definir el modo "SKIP" para un máximo de 24 temas.*
- *No es posible definir el modo "SKIP" para todos los temas.*

ES

Reproducción sólo de temas específicos

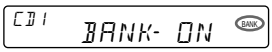
Usted podrá seleccionar:

- BANK-ON para reproducir los temas con el ajuste "PLAY".
- BANK-INV (inverso) para reproducir los temas con el ajuste "SKIP".

1 Durante la reproducción, presione (4).
"BANK" aparece en el visor.

2 Presione (4) para seleccionar el modo que desee.
Cada vez que presione (4), la indicación cambia de la siguiente forma:

→ BANK-ON ⟶ BANK-INV ⟶ BANK-OFF →



La reproducción se iniciará a partir del tema siguiente al actual.

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "BANK-OFF" en el paso 2.

Información complementaria

Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de dos altavoces, ajuste el control de equilibrio en la posición central.
- Si reproduce la cinta durante mucho tiempo, es posible que el cassette se caliente debido al amplificador de potencia incorporado. Esto es normal.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no se mencionen en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

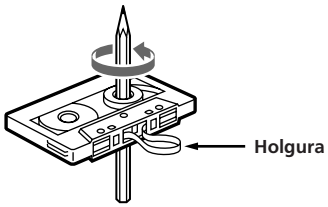
Para mantener una alta calidad de sonido

Si existen soportes para bebidas cerca del equipo de audio, tenga cuidado de que no salpiquen zumos u otras bebidas dulces sobre el mismo, ya que la existencia de residuos azucarados en la unidad o en las cintas de cassette pueden ensuciar los cabezales de reproducción, reducir la calidad de sonido o eliminar el sonido de reproducción.
Los kits de limpieza para cassettes no eliminan las sustancias azucaradas de los cabezales de cinta.

Notas sobre los cassettes

Cuidados de los cassettes

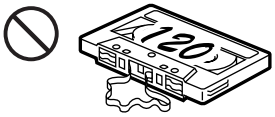
- No toque la superficie de la cinta del cassette, ya que la suciedad o el polvo ensucian los cabezales.
- Mantenga los cassettes alejados de equipos provistos de imanes incorporados, como altavoces y amplificadores, ya que el sonido de la cinta grabada podría borrarse o distorsionarse.
- No exponga los cassettes a la luz solar directa, a temperaturas extremadamente frías ni a la humedad.
- La existencia de holguras en la cinta puede provocar que ésta se enrede en el mecanismo. Antes de insertarla, utilice un lápiz o un objeto similar para girar la bobina y eliminar holguras.



- Los cassettes deformados y las etiquetas mal adheridas pueden causar problemas al insertar o expulsar las cintas. Retire o adhiera con firmeza las etiquetas.

Cassettes de duración superior a 90 minutos

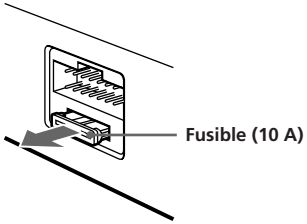
No se recomienda el uso de cassettes de duración superior a 90 minutos, salvo para reproducciones extensas y continuas. Las cintas utilizadas para estos cassettes son muy finas y tienden a estirarse con facilidad. Las operaciones frecuentes de reproducción y parada de estas cintas pueden causar que se enreden en el mecanismo de la platina de cassettes.



Mantenimiento

Sustitución del fusible

Al sustiuir el fusible, asegúrese de utilizar uno que coincida con el amperaje indicado en el fusible original. Si el fusible se quema, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si después de sustituirlo vuelve a saltar, es posible que exista un funcionamiento interno defectuoso. En tal caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

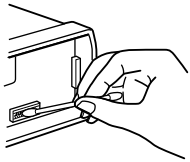


Advertencia

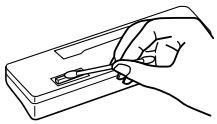
No utilice nunca un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores de la unidad y del panel frontal no están limpios. Para evitar que ocurra esto, abra el panel fontal presionando (RELEASE) y, a continuación, extráigalo y limpie los conectores con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza. De otro modo, podrían dañarse los conectores.



Unidad principal

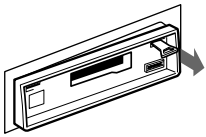


Parte posterior del panel frontal

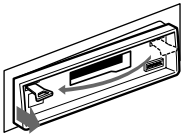
Desmontaje de la unidad

1

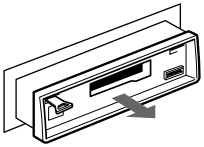
2



3

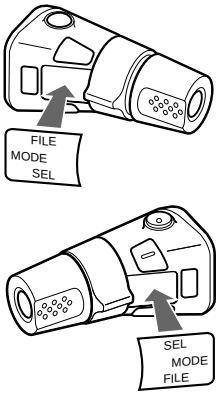


4



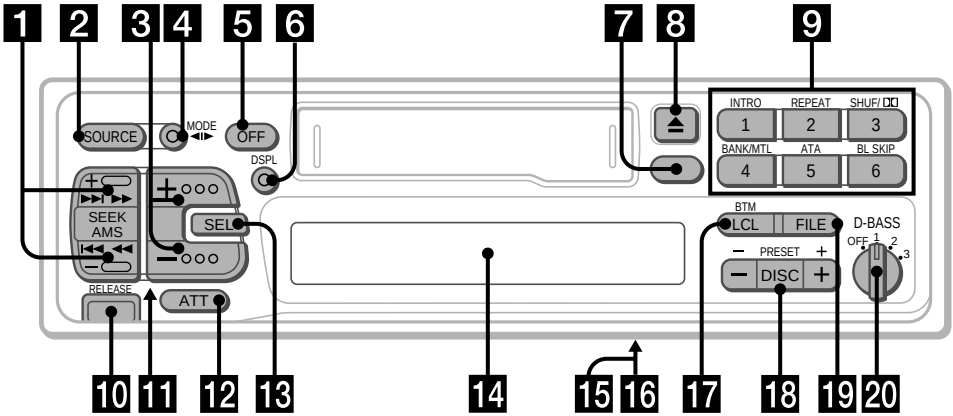
Etiquetas del mando rotativo

Usted podrá controlar esta unidad con un mando rotativo (RM-X4S) opcional.
Con el mando rotativo se suministran ciertos tipos de etiquetas. Adhiera la etiqueta que coincida con la función de la unidad principal y la posición de montaje del mando rotativo. Cuando monte el mando rotativo, adhiérale la etiqueta como se muestra en la ilustración siguiente.



ES

Ubicación de los controles



Para más información, consulte las páginas.

1 **Tecla de búsqueda/Sensor de música automático (SEEK/AMS) 6, 7, 8, 11, 14**

2 **Tecla SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD) 6, 7, 8, 11, 13**

3 **(+) (–)Tecla de volumen/graves/agudos/izquierdo y derecho/delantero y trasero 5, 9, 10, 13**

4 **Tecla MODE (◀I▶)**
Durante la recepción del sintonizador: Selector de banda (BAND) 7,8

Durante la reproducción de cintas: Cambio del sentido de transporte 6

Durante la reproducción de CD/MD: Selector de unidad 11

5 **Tecla de desconexión (OFF) 4, 5, 6**

6 **Tecla de cambio de visualización/puesta en hora (DSPL) 5, 6, 8, 9, 11, 13**

7 **Receptor para el mando a distancia inalámbrico**

8 **Tecla de expulsión del cassette (⏏) 6**

9 **Durante la radiorecepción: Teclas numéricas de memorización de emisoras 8**

Durante la reproducción de una cinta/CD/MD:
- **(1) Tecla INTRO 6, 11**
- **(2) Tecla REPEAT 6, 12**
- **(3) Tecla SHUF/DD (Reproducción aleatoria/Dolby B NR) 7, 12**
- **(4) Tecla BANK/MTL 7, 14**
- **(5) Tecla ATA (Activación automática del sintonizador) 7**
- **(6) Tecla BL SKIP (Omisión de espacios en blanco) 7**

10 **Tecla de liberación del panel frontal (RELEASE) 4, 15**

11 **Tecla de restauración (situada en la parte frontal de la unidad oculto por el panel frontal) 4**
Presiónela cuanda utilice esta unidad por primera vez, después de cambiar la batería del automóvil o cuando las teclas de esta unidad no funcionen correctamente.

12 **Tecla de atenuación (ATT) 10**

13 **Tecla de selección de modo de control (SEL) 5, 9, 10, 13, 14**

14 **Visor**

15 **Selector de alimentación (POWER SELECT) (situado en la base de la unidad)**
Consulte "Selector POWER SELECT" del manual de instalación/conexiones.

16 **Selector de frecuencia (situado en la base de la unidad)**
Consulte "Selector de frecuencia" del manual de Instalación/conexiones.

17 **Tecla de búsqueda local/memorización de la mejor sintonía (LCL/BTM) 7, 8**

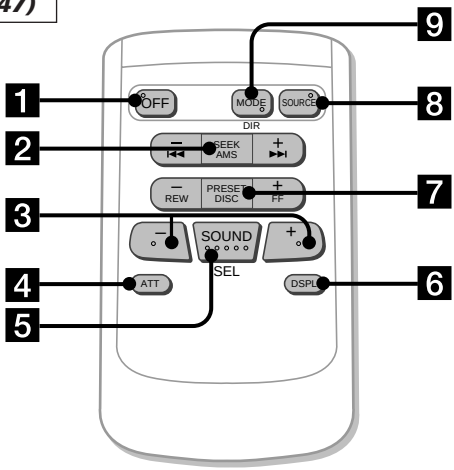
18 **Tecla de búsqueda de emisoras memorizadas (PRESET/DISC)**
Durante la recepción del sintonizador: Selector de emisoras memorizadas 8
Durante la reproducción de CD/MD: Cambio de discos 11

19 **Tecla FILE (ajuste/selección del modo de archivo de usuario) 8, 9, 12, 13, 14**

20 **Control D-BASS 10**

Ubicación de los controles

Mando a distancia inalámbrico (RM-X47)



ES

1 Tecla OFF

2 Tecla SEEK/AMS
Usted no podrá realizar la búsqueda manual ni la sintonización manual con el mando a distancia.

3 Tecla ⊕ ⊖

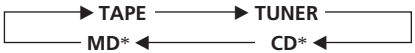
4 Tecla ATT

5 Tecla SOUND/SEL

6 Tecla DSPL

7 Tecla PRESET/DISC

8 Tecla SOURCE
Púlsela para seleccionar fuentes de programa. Cada vez que presione la tecla, el modo de fuente de programa cambiará de la forma siguiente:



9 Tecla MODE/DIR

Durante la reproducción de cinta:
Cambia la cara de reproducción del cassette.

Durante la reproducción de discos compactos/minidiscos:
Selecciona unidades de discos compactos/minidiscos con varias unidades de discos compactos/minidiscos conectadas.

Durante la recepción de radio:
Cambia los grupos programados dentro de la banda que se recibe.

** Cuando haya conectado un unidad de CD/MD opcional.*

La unidad no puede utilizarse con el mando a distancia inalámbrico a menos que se presione la tecla SOURCE de la unidad o se inserte un cassette para activar dicha unidad en primer lugar.

Especificaciones

Sección del reproductor de cassettes

Pistas de la cinta: 4 pistas, 2 canales, estéreo
Fluctuación y trémolo: 0,08 % (ponderación eficaz)
Respuesta en frecuencia: 30 – 20.000 Hz
Relación señal-ruido

Tipo de cassette	Dolby B NR	Sin Dolby NR
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonía: Intervalo de sintonía de FM:
50 kHz/200 kHz Conmutable
87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
87,5 – 107,9 MHz (intervalo de 200 kHz)
Terminal de antena: Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz
Sensibilidad útil: 8 dBf
Selectividad: 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido: 65 dB (estéreo), 68 dB (monoaural)
Distorsión armónica a 1 kHz: 0,5 % (estéreo), 0,3 % (monoaural)
Separación entre canales: 35 dB a 1 kHz
Respuesta en frecuencia: 30 – 15.000 Hz
Relación de captura: 2 dB

MW

Gama de sintonía: Intervalo de sintonía de MW:
9 kHz/10 kHz Conmutable
531 – 1.602 kHz (intervalo de 9 kHz)
530 – 1.710 kHz (intervalo de 10 kHz)

SW

Gama de sintonía: Intervalo de sintonía de SW:
SW1: 2.940 – 7.735 kHz
SW2: 9.500 – 18.135 kHz
(excepto para 10.140 – 11.575 kHz)
Terminal de antena: Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia: 10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidad: 40 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas: Salidas para altavoces (conectores herméticos de seguridad)
Impedancia de los altavoces: 4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia: 40 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas: Cable de control de relé para antena motorizada
Control de amplificador de potencia
LINE OUT
Parte posterior (1)
Parte frontal (1)
Controles de tono: Graves ±8 dB a 100 Hz
Agudos ±8 dB a 10 kHz
Alimentación: Batería de automóvil de 12 V CC (negativo a masa)
Dimensiones: Aprox. 188 × 58 × 181 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje: Aprox. 182 × 53 × 164 mm (an/al/prf)
Masa: Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados: Componentes de instalación y conexiones (1 juego)
Mando a distancia inalámbrico RM-X47
Caja para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales: Cable BUS (suministrado con un cable con clavija RCA)
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Mando rotativo RM-X4S
Equipo opcional: Cambiador de CD
CDX-705, CDX-605 (10 discos)
CDX-T60, CDX-T62 (6 discos)
Cambiador de MD
MDX-60, MDX-61
Selector de fuente XA-C30

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Guía para la solución de problemas

La lista de comprobaciones siguiente le ayudará a solucionar la mayoría de los problemas que pueda encontrar con su unidad.
Antes de pasar a la lista de comprobaciones siguiente, repase los procedimientos de operación.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido	• Ajuste el volumen con (+). • Con un sistema de dos altavoces, sitúe el control de equilibrio en la posición central.
Ausencia de indicaciones en el visor.	Extraiga el panel frontal y limpie los conectores. Para más información, consulte "Limpieza de los conectores" en "Mantenimiento".
Ausencia de pitidos.	• Ha conectado un amplificador opcional de potencia a LINE OUT y no está utilizando el incorporado. • Se ha atenuado el pitido (página 10).

Reproducción de cintas

ES

Problema	Causa/Solución
El sonido de reproducción se distorsiona.	Contaminación del cabezal de cinta. → Límpielo.
AMS no funciona correctamente.	• Se produce ruido en el espacio entre temas. • Un espacio en blanco es demasiado corto (inferior a cuatro segundos). • Ha presionado ▶▶I en (SEEK/AMS) inmediatamente antes de los temas siguientes. • Ha presionado I◀◀ en (SEEK/AMS) inmediatamente después de que se inicie el tema. • Una pausa larga o una parte de bajas frecuencias, o un nivel de sonido muy bajo se interpreta como un espacio en blanco.

Radiorecepción

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización memorizada.	• Memorice la frecuencia correcta. • La señal de radiodifusión es débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	La señal de radiodifusión es débil. → Emplee la sintonización manual.
La indicación "ST" parpadea.	• Sintonice con precisión. • La señal de radiodifusión es débil.

Reproductor de discos

Problema	Causa/Solución
Se omite el sonido de reproducción.	Disco sucio o defectuoso.
No es posible desactivar la indicación "--------".	No es posible asignar título a los minidiscos a menos que conecte un cambiador de discos compactos con función de archivo de usuario. → Presione (FILE) durante dos segundos.

Indicaciones de error (con una o varias unidades de CD/MD opcionales)

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos y se oirá un sonido de alarma.

Indicación	Causa	Solución
NO MAG	No se ha insertado el cargador de discos en la unidad de CD/MD.	Inserte el cargador de discos con discos en la unidad de CD/MD.
NO DISC	No se ha insertado ningún disco en el cargador de discos.	Retire el cargador e inserte discos.
NG DISCS	No es posible reproducir un CD/MD debido a algún problema.	Inserte otro CD/MD.
ERROR	El disco está sucio. Se ha insertado el disco al revés.	Limpie el disco. Inserte el disco correctamente.
RESET	La unidad de CD/MD no puede utilizarse debido a alguna causa.	Presione la tecla de restauración de la unidad.
HI TEMP	La temperatura ambiente es superior a 50°C.	Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C.

Si las soluciones anteriormente mencionadas no ayudan a mejorar la situación, consulte al proveedor Sony local.

Indice alfabético

A

Activación automática del sintonizador (ATA) 7
Alarma de aviso 4
Atenuación (ATT) 10
Atenuación para teléfono 10
Avance rápido 6

B, C

BAL (izquierdo y derecho) 10
BAS (graves) 10
Búsqueda manual 11
Búsqueda programada 8

D

D-Bass 10
Dolby 7

E

Exploración de introducciones 6, 11

F, G, H, I, J, K, L

FAD (delantero y trasero) 10
Función de banco 13
Función de memorización de la mejor sintonía (BTM) 7
Fusible 15

M, N

Mando a distancia inalámbrico 5
Mando rotativo 16
Memorando de discos 12
Memorando de emisoras 8
METAL 7
Modo de búsqueda local (LCL) 8

O

Omisión de espacios en blanco 7

P, Q

Panel frontal 4
Pitidos 10

R

Radio 7, 8, 9
Rebobinado 6
Reloj 5
Reproducción aleatoria 12
Reproducción de cintas 6
Reproducción de discos compactos 11
Reproducción de minidiscos 11
Reproducción repetida 6, 12
Restauración 4

S

Sensor de música automático (AMS) 6, 11
Sintonización automática 7, 8
Sintonización manual 7, 8

T, U

TRE (agudos) 10

V, W, X, Y, Z

Visor 6, 9, 11, 13

ES

Sony Corporation Printed in Malaysia